

Arabe

Les bases



ب ج د ه و ز ح ط ي ك ل م
ن ع ف ص ق ر ش ت ث خ
ض ظ غ أ ب ت ث ج ح خ د
س ص ض ط ظ ع غ ف
ق ك ن م ن ه و ي ح ر و ف أ ب

Toutes
les lettres
pas à pas

Les cahiers d'écriture **ASSiMiL**[®]

Arabe

Les bases



Abdelghani Benali



Sommaire

Introduction	4-6
PRÉSENTATION DE L'ALPHABET	7-13
La forme des lettres	8
Indications sur la prononciation des consonnes	10
LES LETTRES ISOLÉES	14-41
VOYELLES BRÈVES ET LONGUES, ET SIGNES DIACRITIQUES	42-56
Les trois voyelles brèves	42
Les voyelles longues	46
L'absence de voyelle ou « sukûn » (repos)	47
La gémination ou « chadda » (intensification)	48
La double voyelle finale ou « tanwîn »	49
L'article défini	50
Les lettres lunaires et solaires	51
Le â long ou « madda »	53
Alif tawîla (ou mamdoûda) et maqsoûra	53
Lâm-alif	54
La « hamza » et ses supports	55
LETTRES, AUTRES POSITIONS	57-84
CONSOLIDATION	85-98
GROUPES DE LETTRES	99-105
CONVERSATION ET EXPRESSIONS	106-117
CALLIGRAPHIE	118-124
Solutions	125

Introduction

L'écriture arabe en quelques mots

Ce cahier d'écriture s'adresse à toutes celles et tous ceux qui s'engagent dans l'apprentissage de la langue arabe.

Outre les habituelles pages de graphie pure, vous y trouverez une présentation de l'alphabet arabe et des principes généraux de ce système d'écriture, une présentation des signes diacritiques primaires et secondaires, des exercices de consolidation, de conversation et quelques exercices corrigés.

Mais avant de commencer, cela vaut peut-être la peine de s'attarder un moment pour mieux comprendre l'origine de la langue arabe dont l'accès à l'écriture et à la lecture est quelque peu ardu...

Nous vous proposons pour cela un petit voyage dans le temps...

Histoire de la langue arabe

La langue arabe est la plus jeune des langues sémitiques. Ce mot « sémitique » est très ancien dans la mesure où il découle du prénom Sem, un des fils du prophète Noé. Son nom a donc été donné à certaines familles de langues parlées autrefois en Asie et en Afrique.

Naturellement, l'hébreu, l'akkadien, le phénicien et l'araméen en font partie. La langue arabe est une langue qui s'écrit de la droite vers la gauche contrairement au français. Les lignes sont écrites à l'horizontale comme le français.

Comme toutes les langues du monde, l'arabe a d'abord été parlé avant d'être écrit.

Les habitants de la péninsule arabique s'exprimaient en arabe avant l'avènement de l'Islam.

Environ 150 ans avant l'avènement de l'Islam, les poètes de la période préislamique (*Jâhiliyya*) composèrent des odes très célèbres en arabe classique qui sont restées longtemps suspendues aux murs de la Ka'ba¹.

C'est la raison pour laquelle nous pouvons dater les premières occurrences de graphie arabe au troisième siècle après Jésus-Christ.

Origines de l'écriture arabe

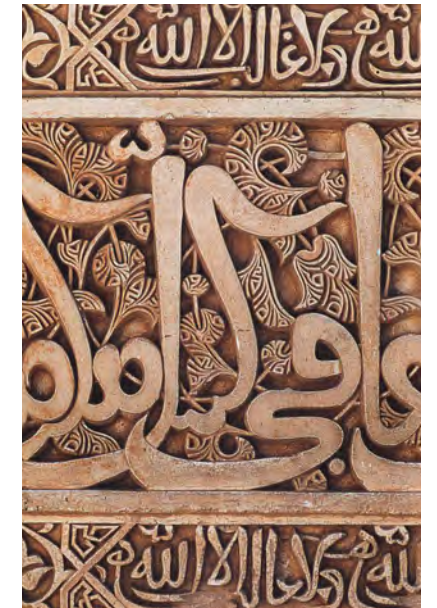
En ce qui concerne les origines de la graphie arabe, une divergence existe entre les historiens : nabatéennes pour certains, syriaques pour d'autres.

Quoi qu'il en soit, l'araméen est indubitablement, l'origine première de la langue arabe. Les Arabes ont longtemps utilisé les systèmes d'écritures d'autres langues de la péninsule arabique avant de parvenir à la graphie de l'arabe classique qui sera progressivement améliorée et simplifiée jusqu'à devenir, dès le VII^e siècle, la graphie que l'on utilise encore aujourd'hui.

L'arabe, l'écriture d'une civilisation

L'expansion de l'Islam va jouer un rôle prépondérant pour la diffusion de la langue arabe. En effet, dès le VIII^e siècle, sous les Omeyyades, puis sous les Abbassides, l'Empire islamique adoptera la langue arabe comme langue officielle de l'administration. Au regard des échanges diplomatiques, commerciaux et militaires de l'époque, l'écriture de l'arabe se développera très vite sans jamais changer les fondamentaux graphiques de l'alphabet arabe. Ce sont les styles d'écriture qui varieront, et jamais l'alphabet.

¹ Le cube noir à la Mecque qui est le temple sacré pour les musulmans et en direction duquel ils se dirigent pour accomplir leurs cinq prières rituelles quotidiennes.



Par ailleurs, étant la langue du texte coranique, l'arabe sera la langue liturgique des musulmans ; elle deviendra rapidement un vecteur important dans le domaine de la recherche scientifique. Surtout après la fondation, à Bagdad, de la Maison de la sagesse par le Calife Haroun Al-Rachid, ami et contemporain de Charlemagne. Enfin, l'Empire Ottoman, dès le XIII^e siècle, permettra l'essor de la calligraphie arabe sur tous les supports et avec une grande variété de styles.

L'alphabet arabe

L'arabe utilise un alphabet consonantique (*abjad* en arabe) et s'écrit de droite à gauche. Il s'agit d'un alphabet qui ne note que les consonnes (28). Notez que parmi ces 28 consonnes, 3 sont, en outre, utilisées pour indiquer les voyelles longues. Enfin, les voyelles brèves sont des petits signes diacritiques sur ou sous les consonnes.

Au début de l'Islam, les premières copies du Coran étaient écrites avec l'alphabet arabe et ses 28 consonnes. Les lettres de l'alphabet arabe n'étaient pas ponctuées et leur forme était simple. Plusieurs sons s'écrivaient alors de la même manière. Suite à des lectures erronées, voire blasphématoires de certains versets coraniques, les Califes ont missionné les grands poètes et hommes de lettres afin de trouver une solution à ces problèmes de lecture.

Les points et signes diacritiques étaient nés. La forme actuelle de l'alphabet arabe date du XIII^e siècle.

En résumé :

- L'arabe est la plus jeune des **langues sémitiques** (hébreu, syriaque, araméen...)
- Depuis son origine, il utilise un **alphabet consonantique de 28 lettres**.
- L'arabe s'écrit **de droite à gauche**.
- L'arabe dispose de **trois voyelles brèves** et **trois voyelles longues**.
- Les voyelles brèves sont de simples **signes diacritiques placés sur** ou **sous** les consonnes.
- Il existe 3 voyelles longues qui **s'écrivent, mais ne se prononcent pas**.
- L'absence de voyelle est marquée par un petit « **zéro** » placé sur la lettre et appelé **soukoun**.
- Le redoublement d'une consonne sera marqué par un petit signe appelé **chadda**.

Présentation de l'alphabet

ا ب ت ث

ج ح خ

د ذ ر ز

س ش ص ض ط ظ

ع غ ف ق

ك ل م ن

ه و ي

La forme des lettres

SENS D'ÉCRITURE EN ARABE : ← ← ← (de droite à gauche).

La forme (ou graphie) des 28 lettres de l'alphabet arabe change selon qu'elles sont **isolées** ou placées au **début**, au **milieu** ou à la **fin** du mot.

	prononcia- tion	isolée	finale	médiane	initiale
1	alif ['a]	ا	ا	ا	ا
2	bâ' [ba]	ب	ب	ب	ب
3	tâ' [ta]	ت	ت	ت	ت
4	thâ' [tha]	ث	ث	ث	ث
5	jîm [ja]	ج	ج	ج	ج
6	hâ' [ha]	ح	ح	ح	ح
7	khâ' [kha]	خ	خ	خ	خ
8	dâl [da]	د	د	د	د
9	dhâl [dha]	ذ	ذ	ذ	ذ
10	râ' [ra]	ر	ر	ر	ر
11	zây [za]	ز	ز	ز	ز
12	sîn [sa]	س	س	س	س

	prononcia- tion	isolée	finale	médiane	initiale
13	chîn [cha]	ش	ش	ش	ش
14	sâd [sa]	ص	ص	ص	ص
15	dâd [da]	ض	ض	ض	ض
16	tâ' [ta]	ط	ط	ط	ط
17	dhâ' [dha]	ظ	ظ	ظ	ظ
18	°ayn [°a]	ع	ع	ع	ع
19	rayn [ra]	غ	غ	غ	غ
20	fâ' [fa]	ف	ف	ف	ف
21	qâf [qa]	ق	ق	ق	ق
22	kâf [ka]	ك	ك	ك	ك
23	lâm [la]	ل	ل	ل	ل
24	mîm [ma]	م	م	م	م
25	noun [na]	ن	ن	ن	ن
26	hâ' [ha]	ه	ه	ه	ه
27	wâw [wa]	و	و	و	و
28	yâ' [ya]	ي	ي	ي	ي

Remarques sur le tableau

- Le chiffre figurant dans la première colonne du tableau pages 8-9 indique le rang de chaque lettre dans l'alphabet.
- **Il faut apprendre l'alphabet dans l'ordre**, car les racines des mots sont classées par ordre alphabétique.
- On observera que les lettres de l'alphabet arabe peuvent comprendre les éléments suivants :
 - **Un corps principal** : une boucle, une ou plusieurs dents, un ou plusieurs points.
 - **Un trait de liaison** qui attache la lettre à la suivante et/ou à la précédente. Attention : certaines lettres ne s'attachent jamais à la suivante et ne peuvent donc avoir qu'un seul trait de liaison ; ce sont les lettres :
و ز ر ذ د ا (n° 1, 8, 9, 10, 11 et 27).
 - **Un appendice décoratif** qui n'apparaît que quand la lettre est en fin de mot ou isolée.

Indications sur la prononciation des consonnes

Avant de travailler la graphie et l'écriture proprement dites, il convient de parler un peu de la prononciation, c'est-à-dire de la phonétique.

1. Consonnes qui ont un équivalent phonétique en français

2	ب	bâ' [ba]	= b	
3	ت	tâ' [ta]	= t	
8	د	dâl [da]	= d	
11	ز	zây [za]	= z	
12	س	sîn [sa]	= s	Comme dans sauter et singe , jamais comme dans rose .
19	غ	rayn [ra]	= r	Grasseyé du parler parisien.

Les cahiers d'écriture **ASSiMiL**®

Arabe

Les bases

Ce cahier d'écriture a été conçu spécialement pour vous permettre d'apprendre à tracer chacune des lettres de l'alphabet arabe (28 consonnes et 6 voyelles en tout). Pas à pas, le crayon à la main, vous apprenez aisément l'écriture grâce aux grilles, aux pages lignées et aux exercices progressifs (des signes simples aux ligatures) à la pédagogie très étudiée. Chaque apprentissage est enfin ponctué d'entraînements spécifiques pour consolider vos acquis, accompagnés de leurs corrigés.

- **Introduction à l'écriture arabe (histoire, prononciation)**
- **Toutes les lettres en pas à pas**
- **Exercices et entraînements spécifiques**

ISBN : 978-2-7005-0612-9



9 782700 506129

